



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.WH/WG.1/2008/4  
EUR/08/5086340/8  
17 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ**

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО**

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН ПРОТОКОЛА  
ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ  
К КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ И  
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ  
ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР

Рабочая группа по проблемам воды и здоровья

Первое совещание

Женева, 26-27 июня 2008 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**НАБЛЮДЕНИЕ И СИСТЕМЫ РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ПЛАНЫ ДЕЙСТВИЙ  
В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ И ПОТЕНЦИАЛ В ОБЛАСТИ РЕАГИРОВАНИЯ**

**ВОПРОСНИК, ПОСВЯЩЕННЫЙ НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ЗАБОЛЕВАНИЯМИ,  
СВЯЗАННЫМИ С ВОДОЙ**

Записка Председателя Целевой группы по наблюдению

**Введение**

1. Настоящий вопросник был подготовлен Целевой группой по наблюдению на ее первом совещании (Рим, 24-25 сентября 2007 года) (см. также ECE/MP.WH/WG.1/2008/3 - EUR/08/5086340/7).

2. Он преследует цель содействовать оценке текущего потенциала систем наблюдения за заболеваниями, связанными с водой, в странах - членах ЕЭК, и особенно в странах, являющихся Сторонами Протокола. Этот вопросник был размещен в электронном формате в защищенном разделе вебсайта Итальянского национального института здравоохранения (<http://cms2.iss.it/>) в конце февраля 2008 года. Вопросник (см. приложение), а также информация о регистрации, доступе и компиляции были направлены национальным координационным пунктам Протокола. В вопроснике запрашивается информация о наблюдении за болезнями, которые могут передаваться с водой (например, приоритетность, новые опасные эндемические заболевания, организация систем наблюдения, лабораторный потенциал для обнаружения патогенных микроорганизмов, открытая информация об опасности заболеваний, связанных с водой, обнаружение их вспышек, потенциал в области реагирования, профессиональная подготовка, база данных и системы картографической/географической информации (GIS)<sup>1</sup>).

3. Собранная с помощью вопросника информация имеет особо важное значение для деятельности Целевой группы по наблюдению и для реализации соответствующих программ работы, утвержденных на первом совещании Сторон Протокола (см. ECE/MP.WH/2/Add.5 - EUR/06/5069385/1/Add.5). Собранная информация будет использована для подготовки обновленного обзора состояния систем наблюдения за заболеваниями, связанными с водой, в регионе ЕЭК ООН, который может быть использован для оценки бремени заболеваний, связанных с водой, в регионе и выявления критических районов/ситуаций. Она также поможет определить программы помощи и профессиональной подготовки.

4. Рабочей группе предлагается ускорить процесс составления ответов на вопросник странами - членами ЕЭК, и особенно всеми Сторонами Протокола.

---

<sup>1</sup> Система географической информации.

**Приложение**

**ВОПРОСНИК, ПОСВЯЩЕННЫЙ НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ЗАБОЛЕВАНИЯМИ,  
СВЯЗАННЫМИ С ВОДОЙ**

ЗАПОЛНЕННЫЕ ВОПРОСНИКИ СЛЕДУЕТ НАПРАВЛЯТЬ ПО АДРЕСУ:

Dr. Enzo Funari  
Istituto Superiore di Sanità  
Via Regina Elena 299  
Istituto Superiore di Sanità  
299 Viale Regina Elena  
00161 - Roma (I)  
E-mail: [enzo.funari@iss.it](mailto:enzo.funari@iss.it)

ИДЕНТИФИКАЦИЯ РЕСПОНДЕНТА:

*Респондент:*

*Адрес:*

*Институт:*

*Улица, номер:*

*Почтовый индекс, город:*

*Страна:*

*Телефон:*

*Факс:*

*Электронная почта:*

*Вебсайт:*

*Дата заполнения вопросника:*

## I. ВОПРОСЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

1.1. Ведется ли в вашей стране обязательное наблюдение за каким-либо заболеванием?

Да  Нет

1.2 Если да, охватывает ли оно следующие заболевания, связанные с водой?

Приоритетность заболеваний		Новые заболевания	
Холера	<input type="checkbox"/>	Кампилобактериоз	<input type="checkbox"/>
Интерогеморрагический колибактериоз	<input type="checkbox"/>	Криптоспоридиоз	<input type="checkbox"/>
Шигеллиоз/бактериальная дизентерия	<input type="checkbox"/>	Гиардиаз	<input type="checkbox"/>
Брюшной тиф	<input type="checkbox"/>	Легионеллез	<input type="checkbox"/>
Вирусный гепатит А	<input type="checkbox"/>		

1.3 Существуют ли дополнительные программы наблюдения по конкретным связанным с водой заболеваниям, которые имеют важное местное значение, в частности такие, как:

Метгемоглобинемия ("синдром голубого младенца")	<input type="checkbox"/>
Арсеникоз	<input type="checkbox"/>
Вирусные инфекции, особенно норовирусные	<input type="checkbox"/>
Паразитарные болезни	<input type="checkbox"/>
Прочие (просьба указать)	<input type="checkbox"/>

## II. СИСТЕМА НАБЛЮДЕНИЯ: СТРУКТУРА, КООРДИНАЦИЯ И ОТЧЕТНОСТЬ

2.1 *Имеется ли у вас в стране обязательная система наблюдения и отчетности, касающаяся заболеваний, связанных с водой?*

Да  Нет

2.2 *Если да, просьба кратко описать функционирование, состав, функции и связи с различными секторами, в том числе с лабораториями, обязательной системы наблюдения:*

.....

.....

.....

.....

2.3 *Имеется ли у вас в стране орган, координирующий наблюдение на национальном уровне?*

Да  Нет

2.4 *Имеется ли у вас в стране стандартный бланк наблюдения, утвержденный на центральном уровне сбора данных об инфекционных болезнях?*

Да  Нет

2.5 *Рассматриваются ли возможные пути распространения инфекции (через воду, пищу и т.д.) в уведомительном бланке?*

Да  Нет

2.6 Существует ли у вас в стране конкретная форма отчетности для следующих заболеваний, связанных с водой, что позволяет позднее установить путь заражения?

	Приоритетные болезни		Новые болезни		
	Да	Нет	Да	Нет	
Холера	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Кампилобактериоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Интерогеморрагический колибактериоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Криптоспоридиоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Шигеллоз/бактериальная дизентерия	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Гиардиаз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Брюшной тиф	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Легионеллез	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Вирусный гепатит А	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

2.7 Исследуются ли у вас в стране возможные экологические источники загрязнения воды или указываются ли они в уведомительном бланке?

Да  Нет

### III. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СЛУЧАЕВ ЗАБОЛЕВАНИЯ

3.1 Предусматривается ли у вас в стране обязательное лабораторное подтверждение случаев следующих связанных с водой заболеваний?

	Приоритетные болезни		Новые болезни		
	Да	Нет	Да	Нет	
Холера	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Кампилобактериоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Интерогеморрагический колибактериоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Криптоспоридиоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Шигеллоз/бактериальная дизентерия	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Гиардиаз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Брюшной тиф	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Легионеллез	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Вирусный гепатит А	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

3.2.a Имеется ли у вас в стране национальный лабораторный потенциал для выявления этиологических агентов следующих связанных с водой заболеваний?

	Приоритетные болезни		Новые болезни		
	Да	Нет	Да	Нет	
Холера	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Кампилобактериоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Интерогеморрагический колибактериоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Криптоспоридиоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Шигеллез/бактериальная дизентерия	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Гиардиаз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Брюшной тиф	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Легионеллез	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Вирусный гепатит А	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

3.2.b Если, да, перечислите этиологические агенты, обнаруженные с помощью обычного лабораторного анализа :

	Приоритетные болезни		Новые болезни		
	Да	Нет	Да	Нет	
Холерный эмбрион	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Возбудить кампилобактериоза (C. coli, C. jejuni, C. laridis, C. upsaliensis)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Интерогеморрагический Escherichia coli (EHEC)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Возбудить кампилобактериоза (C. fetus, C. hyointestinalis, C. concisus, C. mucosalis and C. sputorum)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Shigella spp.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cryptosporidiosis parvum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Salmonella typhi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Giardia lamblia/ G. duodenalis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Salmonella paratyphi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Legionella pneumophila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Вирус гепатита А	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Прочие (Просьба указать)		

#### **IV. ИНФОРМАЦИЯ, ОТКРЫТАЯ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ**

4.1 *Осуществляется ли у вас в стране программа повышения осведомленности общественности об опасности связанных с водой заболеваний и зависимости между водной гигиеной и здоровьем?*

Да

Нет

Неизвестно

4.2 *Существует ли у вас в стране открытая для общественности комплексная система информации о долгосрочных тенденциях, существующих озабоченностях и успешного решения имевших место в прошлом проблем воды и здоровья?*

Да

Нет

Неизвестно

4.3 *Существует ли у вас в стране система информации о правах и титулах на воду?*

Да

Нет

Неизвестно

4.4 *Если да, перечислите вебстраницы, базы данных или другие формы представления информации*

-

-

#### **V. ХАРАКТЕРИСТИКИ ДАННЫХ**

5.1 *Просьба представить информацию об уровне детализации данных на центральном уровне, касающихся заболеваний, связанных с водой.*

-

-



5.1.с. Эпидемиологический порог - установлен ли у вас в стране эпидемиологический порог для следующих заболеваний и, если да, каковы значения этого порога?

Заболевание	Установленный эпидемиологический порог			
	Да	Если да, указать значение	Нет	Не известно
Холера	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ЕНЕС	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Шигеллоз	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Брюшной тиф	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Вирусный гепатит А	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Кампилобактериоз	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Криптоспоридиоз	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Гiardiaz	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Легионеллез	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Прочие	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## VI. ОБНАРУЖЕНИЕ ВСПЫШЕК

6.1 Имеете ли вы возможность устанавливать пути распространения заболеваний, связанных с водой, в разбивке по источнику питьевой воды?

Заболевание	Централизованная система			Мелкомасштабные системы			Коммунальное водоснабжение			Индивидуальное водоснабжение			Неконтролируемые источники воды		
	Да	Нет	Не известно	Да	Нет	Не известно	Да	Нет	Не известно	Да	Нет	Не известно	Да	Нет	Не известно
Холера	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ЕНЕС	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Шигеллоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Брюшной тиф	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Вирусный гепатит А	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Кампилобактериоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Криптоспоридиоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Гiardiaz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Легионеллез	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Прочие	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>





7.2 *Предоставляется ли у вас в стране населению информация о чрезвычайной ситуации в необходимом объеме?*

Да  Нет

## VIII. ПОТЕНЦИАЛ В ОБЛАСТИ РЕАГИРОВАНИЯ

8.1 *Имеют ли у вас в стране государственные или местные власти возможность принимать чрезвычайные меры в течение 48 часов после уведомления?*

<b>Заболевания</b>	<b>Да</b>	<b>Нет</b>	<b>Если нет, просьба указать среднее время реагирования</b>
Холера	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Шигеллос	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Брюшной тиф	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Вирусный гепатит	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Капмиллобактериоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Криптоспоридиоз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Гиардиаз	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Легионеллез	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Прочие	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## IX. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

9.1 *Предусмотрена ли в вашей стране периодическая организация учебных курсов по системам наблюдения?*

Да  Нет

9.2 *Включены ли заболевания, связанные с водой, в программу учебных курсов?*

Да  Нет

9.3 *Необходима ли международная поддержка для организации таких учебных курсов?*

Да  Нет

## **X. БАЗА ДАННЫХ И РЕСУРСЫ КАРТОГРАФИЧЕСКОЙ/ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ**

*10.1 Есть ли у вас в стране централизованная компьютеризированная база данных по отдельным случаям и вспышкам заболеваний, связанных с водой?*

**Да**       **Нет**

*10.2 Используется ли в вашем секторе система географической информации (GIS)?*

**Да**       **Нет**       **Частично**

*10.3 Предусмотрена ли в вашей стране организация учебных курсов по системам географической информации?*

**Да**       **Нет**

-----